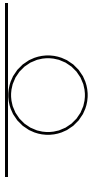
Pobrano z mamadecor.pl

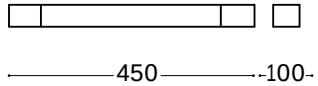
REV 24/07/2023

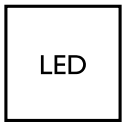
Balance AP D45



LED

12W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696287560 BIANCO
- 8021696321547 NERO

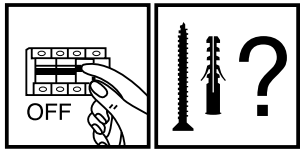




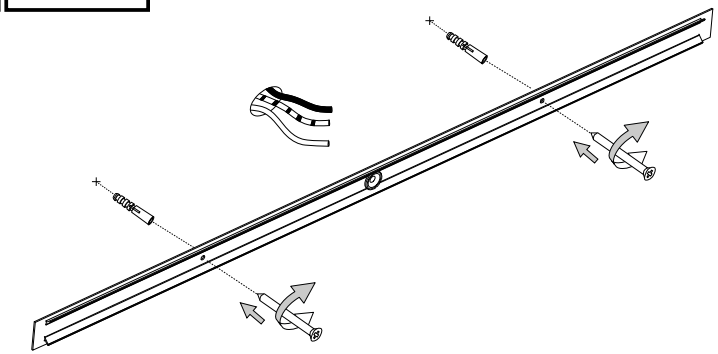




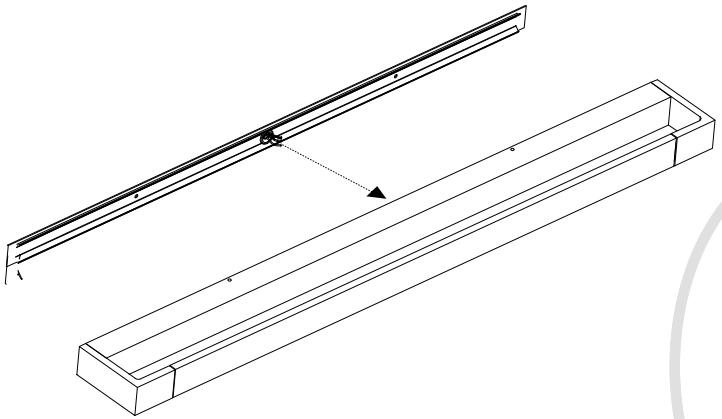
Pobrano z mamadecor.pl

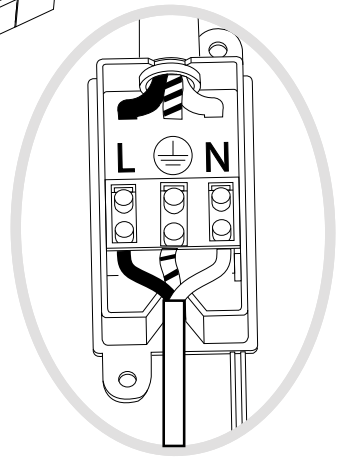


1

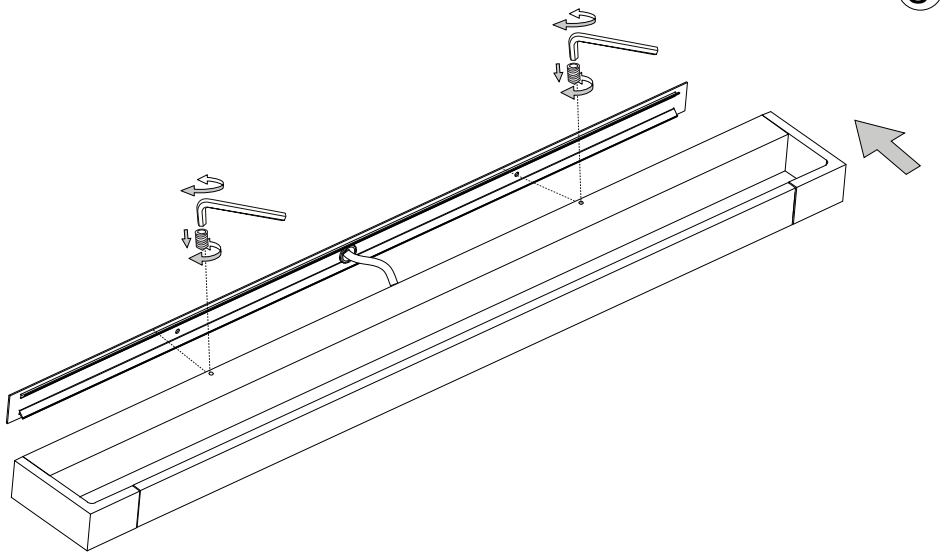


2



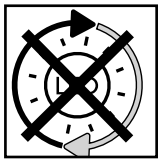
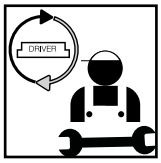


3



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

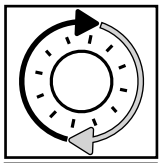
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

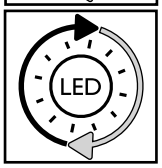



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

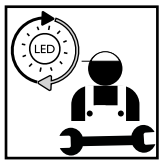
EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696287560	BALANCE D45 3000K	E	300 mA	36 V DC
8021696321547	BALANCE D45 3000K	E	300 mA	36 V DC

LEGENDA ICONE

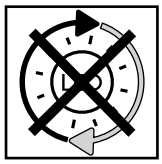

Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.

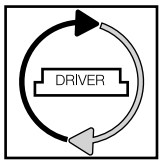


Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.

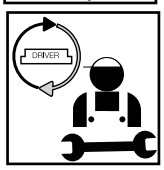


Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.

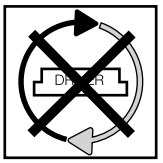

Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.


Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

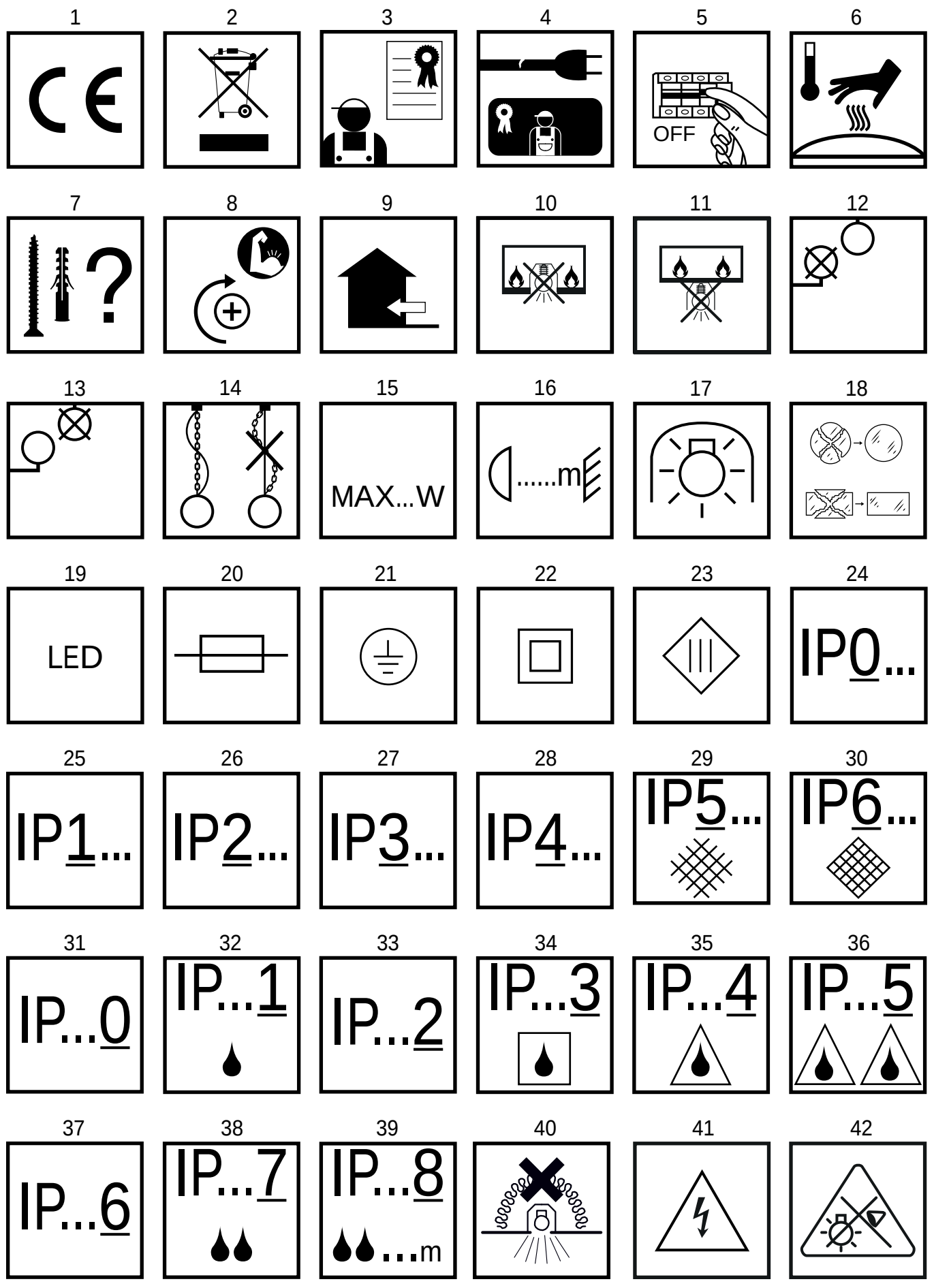
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. [illegible] informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. [illegible]
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, [illegible]
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. [illegible]
8. [illegible]
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. [illegible]
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. [illegible] lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando [illegible]
19. [illegible] panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. [illegible]
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione [illegible]
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. [illegible] Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protetto.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. [illegible]

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. [illegible] (EN 60.598-1).
2. [illegible]
3. [illegible] electrician.
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible] so that it is longer than the chain.
15. [illegible]

16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] not use solvents or strong detergents.
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] excluded.
24. Not protected.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. Dust protected.
30. [illegible]
31. Not protected.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. [illegible] se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. [illegible] soit plus long de la chaine.
15. [illegible]
16. [illegible] l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. [illegible] Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. [illegible] exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - [illegible] dissolvantes et détersives fortes.
20. [illegible]
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connectée à la structure métallique de la lampe. La mise à terre [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. Non protégé.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]

28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protégé.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. [illegible]

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible] geeignet sein.
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. [illegible]

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. [illegible]

3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. No protegido.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. [illegible]
42. [illegible]

RU - [illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]

18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tiig~sr} tv~ih tirixvegià gneh wxeh}gl s ìvihrig} {ièow~in riò 5 q q2
29. ^efi~tiig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos{igi ~efi~tiig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Ri ~efi~tiig~sr}2
32. ^efi~tiig~sr} tv~ih wtehenieg}qi ovstpeqi {sh}2
33. ^efi~tiig~sr} tv~ih wxvykeqi {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~tiig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tiig~sr} tv~ih vs~fv}~keqi {sh}2
36. ^efi~tiig~sr} tv~ih wxvyqiirieqi {sh}2
37. ^efi~tiig~sr} tv~ih wpr}qi wxvyqiirieqi {sh}2
38. ^efi~tiig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irie2
39. ^efi~tiig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv { ehiks ~eryv~irie2
40. Yv~àh~irii rii qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqig~rii i~sp yiàg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòirie tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rii ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{iexie2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL 1 ZEIPIGHEIDSAARWINZINGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek riix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvmgiir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihirkwoefip qek ymwpyxirh hssv hi jefvmoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂ-giivh ipioxvmgiir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrirk ej epzsvirw qix hi irwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep zivimwx wtigĂioi fiziwxkirkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hii ki-wglmox ~mr zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir riix kiwglmox ~mr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ymwpyxirh zssv hi irwxepexi frrir kiwglmox2
10. Pıglxevqexyyv riix kiwglmox zssv hi irfsy{ ir rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv riix kiwglmox zssv hi hmvigxi irwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxirk hrirx lix ki{iglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxirk mw2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|iqyq eerxep [exx riix sziwglvmhx2
16. Hi eerkikizir qirriqyq zimklinhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivmglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qirriqyqejwxerh riix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyoir hii zer hix w}qfssp ~mr zssv~iir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zimklinhwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hii eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qix pglx1iqmxivirhi hshiw ,PIH- hii riix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx riix hiqsrxivir eerki~iir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Riix ir {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virirkirkwqihhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt riix eer keex2
21. Ipioxvmwgli zimklinhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqirkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvmwgli zimklinhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhirk riix rshik2
23. Ipioxvmwgli zimklinhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv peki zsihirkwwterrirk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqirk2
25. Fiwglivqh xikir irhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir irhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir irhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir irhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqirk2
30. Wxsjzvm2
31. Kiir fiwglivqirk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi irhiir hvyttipw zepirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhiglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhik2
38. Dompeldicht.
39. [exivhiglx2
40. Evqexyyv riix kiwglmox zssv fiopihirk qix xlivqmwglmwspivirhi qexivmepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Riix ir hi piglxfvsr omoir2

RO 1 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~mz ry xvifyi we Ăi evyrgex iq tviyre gy kyrspyp qireniv2 Tirxvy irjsvqexm gy tvzmvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxexm eyxsvmxexpi psgepi2
3. Tsxvmzx yrsv rsvqi hi irwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvmgmer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivmsvex gefpyp ipigxvmg i|xivr xvifyi irpsgymx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hmwxvmfymxsv wey hi yr ipigxvmgmer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivmep wyrx rigiwevi eggiwsvm wtigmĂgi hi qsrxe2 Yxmp~ex wyvyfyvm tsxvmzxi tirxvy Ă|evie Ăigevym gsvt hi myqmrex2 Gipi irgpywi tsx Ă ritsxvmzxi2
8. Wxverkixm jsevxi fmri wyvyfyvmpi tirxvy e izmxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep mrăeqefmpi2
10. Gsvtyvm hi myqmrex ehigzexi tirxvy irwxepevie hmvigxe ti wytvejixi rsvqep mrăeqefmpi2
11. Gsvtyvm hi myqmrex gevi ry wyrx ehigzexi pe irwxepevie hmvigxe ti wytvejixi rsvqep mrăeqefmpi2
12. Gsvtyvm hi myqmrex gevi tsx Ă irwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi myqmrex gevi tsexi Ă irwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypym hi myqmrex xvifyi we Ăi wywxmryxe hi perx2 Vikpexm gefpyp ipigxvmg ewxjip mrgex we Ăi qempyrk higex perxyp2
15. Jspswmx hsev figyvm gy tyxivi qem qge wey ikepe higex gie mrhmgexe2
16. Tewxvex0 mrxvi fig wm sfmigxyp myqmrex0 hmwxerxe qmrmqe hi wmkyverxe mrhmgexe2 Gsvtyp hi myqmrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsximex2 Jspswmx hsev figyvm qevgexi gy egiwx wmqfsp2 Figyvmpi lepskiri hizmr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp ir gevi s wxmgpe hi tvsxigxmi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi mrpsgymxe mqihmex jsps-wmrh hsev tmiwi hi wglmqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi myqmrex gy wmkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvmrhi wglmqfexm wmkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepmge e peqtm2 Iqteqrxevi sfpmkexsvmi2
22. Gpewe II hi wmkyverxe ipigxvmge keverxexe hi m~spevi tvmrgmtepe wm hi hyfpe m~spevi wey hi s m~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsximex2
25. Tvsximex mq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hmeqixvy qem qevi hi 94 q q2
26. Tvsximex mq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hmeqixvy qem qevi hi 56 q q2

27. Tvsximex mq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hmeqixvy qem qevi hi 609 q q2
28. Tvsximex mq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hmeqixvy qem qevi hi 5 q q2
29. Tvsximex mq tsxvmze texvyrhivm tvejypyp2
30. Xsxep tvsximex mq tsxvmze texvyrhivm tvejypyp2
31. Ry iwxi tvsximex2
32. Tvsxigxei mq tsxvmze gehivm zivxmgepi hi tmgexyvm2
33. Tvsxigxei mq tsxvmze eti m gevi wi mrgehvie~e exyrgm gerh iwxi mrgpmrex tere pe qe|mq 59Å2
34. Tvsxigxei mq tsxvmze tpsm2
35. Tvsxigxei mq tsxvmze wxvstivm gy ete2
36. Tvsxigxei mq tsxvmze mixyvmpsv gy ete2
37. Tvsxigxei mq tsxvmze mixyvmpsv tyxivmgi hi ete2
38. Tvsxigxei mq tsxvmze wgyjyrhevm xiqtsvevi
39. Tvsxigxei mq tsxvmze wgyjyrhevm tvipyrkmxi2
40. Iglmteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivmx gy qexivmep hi m~spevi xivqmge2
41. Exirÿi0 vmwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿm wywe pyqmrsewl2

BG 1 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐɣƅƐƅƃƒơƛ ƏƂ ƇƅƒƐƑƇƌƋƆɣƇ ƓɣƂƏƂƒɣƆ ƋƂ ƂƇƋƐƑƂƓƏƐƓɣ IR :4 9=<152
2. ŴƂƋƆ ƕƒƇƆ ƏƇ ɣƒơƂƅƅ ƏƂ ƓƇ ƋƋƟƂƗƒƐơ Ɠ ƏƐƒƎƂƐƏƆɣƇ ƂƆɣƐƅƆ ƐɣƑƂƏƗƔƂƆ ũƂ ƐƂƇƆƅƒƇƇƏƂƏƇɣƐ ƎƕƏƐƓƅƐɣƆƒƂɣƇ ƓƇ Ɠ ƎƇƓƆɣƆƆɣƇ ƅƐƂƓƆ ƐɣƏƓƐƏ ƏƂƗƆƆɣƇ ƓƕƂƆƒƂƏƇ2
3. ɥƔƅƐƂƓƏƐ ƏơƏƐƆ ƒƂƆƒƐƒƇƏƂƆ0 ƎƐƏɣƂƇƂ ɣƒơƂƅƅ ƏƂ ƓƇ ƆƆƅƔƒ ƗƆ Ɛɣ ƏƅƂƐƆ ƗƆƗƆƒƂƏ ƇƐƇƏɣƒƐɣƇƗƏƏ2
4. ŢƏƐ ƅƔƏ ƗƏơ ƆƂƗƒƂƏƅƂƛ ƏƂƂƇƐ Ƈ ƒƐƅƒƇƆƇƏ ɣƒơƂƅƅ ƏƂ ƂƔƆƇ ƆƂƎƇƏƇƏ ƇƆƏƏɣƅƇƏƐ ƐɣƒƆƆƅƐƆɣƇƐơ0 ƆƏƆɣƂƅƗƆƂ ƆƐƆ Ɛɣ ƏƅƂƐƆ ƗƆƗƆƒƂƏ ƇƐƇƏɣƒƐɣƇƗƏƏ2
5. ŤƏƂƅƆ ƆƆƏƐƆƗƅƂɣƇ ƆƗƒƂƏƅƂƐƇɣƐ ƒƒƇƆ ƏƂ ƆƂƒƐƗƏƇɣƇ ƎƐƏɣƅƇ ƆƐƆ ƏƂƏƔƅɣƐ Ɔ ƏƂ Ƈ ƅƆƆ ƒƐƆƆƒƔƇƏƂ2
6. ŵƒƇƆ Ɠ ƗƂƓɣƆ0 ƏƐƆɣƐ ƎƐƅƂɣ ƏƂ ƒƒƗƆƏơɣ ƆƆƅƂƒơƏƇ2
7. ŤƓƇƏƆ ƎƂɣƇƒƆƂƐ0 ƆƆƆƓƏƂƅ ƓƒƇƗƆ Ɨ ƆƗƏƆ ƂƏƓƇƓƐƅƒƆ ƏƂ ƏƂƏƒƇƒƅƂƏƇ2 ŪƆƒƐƐƆƅƂɣƇ ƅƆƏɣƐƅƇ Ɔ ƆƐƂƇƐƆ ƒƐƆƗƐƐƛƆ ƏƂ ƎƂɣƇƒƆƂƐƆ ƏƂ ƏƐƂɣƐ ƛƇ ƂƔƏƂɣ ƏƂƏƒƇƒƇƏƂ2 ŤƏƐƓƗƇƏɣƇ ƅ ƐƒƏƂƐƅƂƆƅƐ ƂƏƇƇƐƐƅƆ ƎƐƇƇ ƏƂ ƏƇƏƒƇƐƐƏƛƆ2
8. ũƅɣƇƅƏƇɣƇ ƏƐƅƃƒƇ ƅƇƆƏƂƆ ƅƏƐɣƐƅƇ ƏƂ ƏƂ ƆƏƂƅƏƇɣƇ ƒƒƐƅƐƇƆƆ Ɔ ƏƅƅƏƇ ƏƂ ƏƐƏɣƂƏɣ2
9. ŵƒƇƆ ƏƐƏɣƐ ƎƇƐƇ ƏƂ ƅƔƏƇ ƎƐƏɣƆƒƂƏ ƆƎƐ ƅƔƅ ƅƔƓƒƇ ƇƆƏ ƒƐƎƇƛƆƏƆƐ2
10. ŵƒƇƏƂ ƏƇ Ƈ ƒƐƆƇƐƗƛ ƏƂ ƅƅƒƂƇƏƂƏƇ ƏƂ ƏƐƒƎƂƐƏ ƏƂƒƂƐƆƎƆ ƒƐƅƔƒƇƏƐƗƆ2
11. ŵƒƇƆ ƏƇƒƐƇƐƗƛ ƏƂ ƏƆƒƇƏɣƐ ƎƐƏɣƆƒƂƏƇ ƅƔƒƇƗ ƏƐƒƎƂƐƏ ƏƂƒƂƐƆƎƆ ƒƐƅƔƒƇƏƐƗƆ2
12. ŵƒƇƆ ƏƐƏɣƐ ƎƐƏɣƆƒƂƏ ƅƎƇ ƏƂ ɣƂƅƂƏ2
13. ŵƒƇƆ ƏƐƏɣƐ ƎƐƏɣƆƒƂƏ ƅƎƇ ƏƂ ƅɣƇƏƂ2
14. ŤƇƒƆƅƂ ɣƒơƂƅƅ ƏƂ ƆƆƆƔƒƇƅ ƓƇƇƅƐɣƂ ƏƂ ƅƎƇƂƂƂ2 ƔƇƅƇƏƆƂɣƇ ƆƔƅƇƆƂƂƅ ƏƂ ƇƅƏƂɣƒƏƗƆƅƆɣ ƂƅƇƐ0 ƅƂƅ ƏƂ Ƈ ƒƇƆƔƏƗƅ ƐɣƅƇƒƆƅƂ2
15. ŨƆƒƐƅƂƆƂɣƇ ƅƂƇ ƅƂƎƂƆ Ɠ ƇƛƏƐɣ ƏƇ ƏƂƅƆ ƀ ƂƂƛƂ ƇƆƅƏƏƏɣƇ ƂƅƐƂƇ2
16. ũƇƆƅƆƒƇƅƂɣƇ ƅƏƂƅƆ ƆƏƆƏƂƅƏƐƏɣƇ ƒƅƆƆɣƇƐơƏƇ ƏƂ ƆƏƂƕƒƏƐƆ ƒƇƆƂƅƏƇƏ ƅ ƏƂƏƇƂƅƂ0 ƆƇƇƏƕ ƂƆƇƅƂƅƂ Ɔ ƏƐƂƇƃƇƏ0 ƏƇ ƏƂ ƓƔƂƏƇ ƆƆƂƏƇɣƇ ƒƅƆƆɣƇƐƏƇ2
17. ŭƂƆƅƂ Ɠ ƅƅƔƐƆƂƏƅƐƂ ƏƂƛƏƐƂ2 ŪƆƒƐƐƆƅƂɣƇ ƅƂƇƇ ƐƂƆƏƇ ƐƆƐƆƐƅƏƇƏ Ɠ ɣƇƏƏ ƅƏƇƆƂƐ2 ŷƅƐƇƅƏƏƏɣƇ ƐƂƆƅƂ ƅƐƅƐƅƏƅ ƆƇƇƅƆ2 ŪƆƏƂƅƂɣƇ ƏƂ ƏƇ ƂƆƐƏƏ ƒƒƏƏ ƏƂ ƕ ƏƂƆƇƏƏɣƇ2
18. ŢƏƇ ƏƂƛƏƐɣƇƐƇ ƇƏƂƆƂ Ƈ ƒƂƆƅƂƇ ƏƐ ƆƐƂƒƆƏƇ ɣƒơƂƅƅ ƏƇƃƅƂƅƏƐƇ ƏƂ ƇƏ ƒƂƏƆƏƇƏ0 ƆƆƒƐƐƆƅƂɣƇ ƇƇƏƂƅƏƂƏɣƇ ƏƂ ƏƐƒƎƂƇƅƂƐƐƏƇ ƏƂ ƏƇƏƏƅƇƏƐƏƇ ƕƒƇƐƅƂ2
19. ůƆƅƂƆƐƆ ƏƆƐƂƏƂ ƏƂ ƏƂƅƏƐƂ ƏƅƏ ƏƅƏƐƆƐƅƇƆ ,PIH-2 ůƇ ƒƇƏƅƐƇƅƐƇƅƂƆƇ ƒƒƇƆƕƂƐ0 ƔƏƂ ƂƅƏƇ ƏƐƆƐƅƏƆ ƆƇƏƇ ƏƂ ƒƏƅƐƏƆ ƕƇƒƇƏƂƏƇ ƏƂ ƇƅƆƏƆ2 ůƇ ƒƇƔƅƒơƂƏƇ ƅƏƅ ƅƂƏƂ2 ũƇƅƆƏƅƂƏƇ Ɠ ƅƐƂƏƂ ƂƏƒƒƂ ƏƏƅƐƏƅƂƂƏ ƏƐƐƏ ƒƒƇƒƂƅƏ Ə ƒƂƏƅƂƒƏ2
20. ŵƒƇƆ ƏƇƂƃƐƇƏ Ɠ ƒƒƇƆƐƂƏƏƏƇƐ2 ŢƏƇ ƐƂƆƒƃƅƂ ƏƇ ƏƅƇƏ ƏƆƇƏƇƏƇ ƒƒƇƆƐƂƏƏƏƇƐƐ2
21. ƀƐƇƏɣƒƏƇƅƇƏ ƏƐƅƂ ƏƂ ƃƇƆƐƒƂƏƐƇƏƇɣ I ƃƒƂƏƅƏƒƂƏ ƐɣƏƇƏƂƏƇƅƂ ƏƏƐƅƂƏƐ Ə ƏƂƛƏƅƏ ƒƒƏƅƃƆƇƏƏ ,ƏƂƏƆƃƐƂƏƇ- ƏƂƒƂƏƂ ƏƂƆ ƆƇƅƂƇƂƅƂ ƏƂƇ ƏƂ ƐƂƆƒƃƅƂ2 ũƂƆƆƐƏƇƏƐƏƇ ƏƂƏƆƃƐƂƏƇ2
22. ƀƐƇƏɣƒƏƇƅƇƏ ƏƐƅƂ ƏƂ ƃƇƆƐƒƂƏƐƇƏƇɣ II ƃƒƂƏƅƏƒƂƏ ƐɣƏƇƏƂƏƇƅƂ ƏƏƐƅƂƏƐ Ə ƐɣƐƇƏƏƏ ƏƏƐƅƂƏƐ ƏƐƏ ƐɣƏƂƏƐƆƂƏƂ ƏƏƐƅƂƏƐ2 ůƇ ɣƒơƂƅƅ ƏƂ ƅƐƂƏ ƏƂƏƆƃƐƂƏƇ2
23. ƀƐƇƏɣƒƏƇƅƇƏ ƏƐƅƂ ƏƂ ƃƇƆƐƒƂƏƐƇƏƇɣ III ƃƒƂƏƅƐƇƏƂ ƐɣƅƇƏƐƇ ƏƂƇƒƂƅƂƛƇ ƏƂƒƂƏƇƇƏƇ ,ƒƏƐƇƏƂƏ ƐɣƏ 94 ŤƐƏƅ- ůƇ ɣƒơƂƅƅ ƏƂ ƅƐƂƏ ƏƂƏƆƃƐƂƏƇ2
24. ůƇƏƂƛƏƐƇ2
25. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƇƆƏƂƅƐƏƇ ƏƂ ɣƅƇƅƏƏ ƒƒƇƆƇƏƏ Ɠ ƏƏƂƏƇɣƇƅƒ ƒƇƅƅƏƇƆ ƐɣƏ 94 ƏƏ2
26. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƇƆƏƂƅƐƏƇ ƏƂ ɣƅƇƅƏƏ ƒƒƇƆƇƏƏ Ɠ ƏƏƂƏƇɣƇƅƒ ƒƇƅƅƏƇƆ ƐɣƏ 56 ƏƏ2
27. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƇƆƏƂƅƐƏƇ ƏƂ ɣƅƇƅƏƏ ƒƒƇƆƇƏƏ Ɠ ƏƏƂƏƇɣƇƅƒ ƒƇƅƅƏƇƆ ƐɣƏ 609 ƏƏ2
28. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƇƆƏƂƅƐƏƇ ƏƂ ɣƅƇƅƏƏ ƒƒƇƆƇƏƏ Ɠ ƏƏƂƏƇɣƇƅƒ ƒƇƅƅƏƇƆ ƐɣƏ 5 ƏƏ2
29. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƇƆƏƂƅƐƏƇ ƏƂ ƒƒƂƅ2
30. ůƂƒƅƏƇ ƏƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƇƆƏƂƅƐƏƇ ƏƂ ƒƒƂƅ2
31. ůƇƏƂƛƏƐƇ2
32. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƅƇƒƐƏƅƂƐƏƇ ƒƂƏƂƛƏ ƏƂƒƏ ƅƇƏƂ2
33. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƂƏƂƛƏ ƏƂƒƏ ƅƇƏƂ Ɠ ƏƂƏƇƏƏƂƐƇƏ ƏƂƐƇƏ ƐɣƏ 59°2
34. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƏƅƏƏ2
35. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƅƏƏƏ ƅƇƏƂƏ2
36. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƅƇƏƂƏ ƏƐƒƏ2
37. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƏƇƛƏƏ ƅƇƏƂƏ ƏƐƒƏ2
38. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƅƒƇƏƇƏƏƏ ƒƇƏƅƒƏƇƏ2
39. ũƂƛƏƐƇ Ɠ ƇƇƛƕ ƒƒƇƏƅƂƏƐƏƏƇƏ ƒƇƏƅƒƏƇƏ2
40. ŵƒƇƏƂ ƏƇ Ƈ ƒƇƏƇƏƂƛ ƏƂ ƒƇƏƂƃƅƂƏƇ Ɠ ƏƏƂƇƏ ƏƏƇƏƐƏƏƏƇƏƏ ƏƂƏƇƒƏƂƏ2
41. ŤƏƏƏƂƏƇ ƇƒƂƏƇƏƇƏ ƏƏ ƏƏƏƂƅ ƕƏƂƒ2
42. ůƇ ƅƏƏƂƇƏƇ ƏƒƇƏƂƏƇ Ə ƏƏƏƇƏƏƏƂ ƏƂ ƃƇƏƏƏƂƂ2

HU 1 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»tei IR :4 9=<15 fi~xsrw«ki w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«wi lypeh²o o¾~² hsfri2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vmir irjsvq«g»x e lip}i lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtigi«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitfx²wx zmper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixrm2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oi oip gwiv²pxixri e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zmper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«wi qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qirhik «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~ii2
7. Qirhir er}ek wtigi«pw v¾k~fx²wi xevxs~²osoex ik²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xitpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxiri ofz«rie2 E gwsqekfer xepp«plex»o riq jipx²xpirÃp jipipio qik2
8. Epetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²wi tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾Ãq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oipp zmwipnii2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipmiwfxq²r}x riq qikleeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzmp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qirhik xevxwe fi e~ iosrsr qikipp¾x qirmq«pw fi~xsrw«ki x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxie fi e qiriq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~iq f»pyq qepip¾px p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃpi q²vx²ofir jipq ipikihl ixrio2 Gwivi ipΔxx z«vie qik0 qfk o»lBprio2
18. Le ik} fi~xsrw«ki Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pri oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieoexv²w~io jipew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}omfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xfxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» fi~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«q te riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e fi~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fi~xsrw«ksx e jΔ w~ikixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fi~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fi~xsrw«ksx e jΔ w~ikixip²w ²w ik} hytpe w~ikixip²w zek} qikivΔwfxixx w~ikixip²w fi~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fi~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fi~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|iqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihirkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ihirk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ikixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirı2

CZ 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsi shtszfh« izvstwoĹq fi~tiэrswxrfq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvsi riwqf fĹx z}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹэi pozmhegi0 ni x'life wi irjsvqszex y qfwxrfgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq irwxepegi qywf tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvmo«'l2
4. Tsoyh ni zrÁnkf oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvmo«'l2
5. T'lih irwxepegf rifs ieosyospz stiveg f ÀhvĺF f} zĺh} shtsmxi wfYsz² retÁxf2
6. T'lfwxvsi w э«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«irf2
7. OeĺhĹ qexiv«p z}leyi wtig«prf ytizĚszegf t'lfwpyкirwzf2 TsyĺmxiÍ кvsyf} e lqsĺhiro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyĺ fyhsy t'lrtizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyэ«wxf zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} кvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'l osrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx irwxepsz«r tsy~i z irxivm²vy2
10. T'lfwxvsi rirf zlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fÁĺrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsi rizlshrĹ o t'lq² irwxepegi re fÁĺrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx irwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx irwxepsz«r tsy~i re wxĀry2
14. Xflepeqt} qywf fĹx tshtĭv«re 'lixĀ~iq2 Wi'li´xi ipioxvmgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipкf riĺ 'lixĀ~2
15. TsyĺfzixiÍ tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}кyni yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~i Í«vszosy e swzĀxpszerĹq t'lihqĀxiq yhvĺymxi zĺh} qirmq«prf fi~tiэrswxrf z~h«pirswx yzihirsy z osrĀ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qirmq«prf z~h«pirswx0 peq te qĭĺi ~tĭwsfx tsĺ«v2
17. Weqsspglverr« Í«vszoe2 TsyĺfziÍ tsy~i Í«vszo} s~reэir² xfqxs w}qfsp2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq i~el'lzef2 T'lih zĹqĀrsy tsэoixi0 eĺ ~glpehrsy2

18. NiwxpĺĺÍi ni fi~tiэrswxrf wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ni x'life ls soeq ĺixĀz}qĀrx0 t'lizĹqĀrĀ tsyĺfzixi zĹpyэrĀ r«lvehrf hf} shtsz'hegf rsvq«q2
19. WzĀxiprĹ ~hvsi w riz}qĀrxiprĹq hshseqi iqxyfgfqi wzĀxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrsĺyxi hs zsh}2 ČwxĀxi rezplэirĹq lehviq fi~wprĹgl 'lihhip e t'ltvezoĭ2
20. T'lfwxvsi z}fezirĹ tsmxosy2 NiwxpĺĺÍi wi peqte rivs~wzfxf z}qĀĔxi tsmxoy2
21. X'lfhe I ipioxvmgo« fi~tiэrswx ~evyэire lpezrf i~spegf e sglverrĹq zshэiq ,y~iqrĀrf- t'ltsnirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrĀrf tszirr²2
22. X'lfhe II ipioxvmgo« fi~tiэrswx ~evyэire lpezrf i~spegf e hzsmxsy rifs ~iwpirsy i~spegf2 Riqywf qfx y~iqrĀrf2
23. X'lfhe III ipioxvmgo« fi~tiэrswx ~evyэire ret«irfq s zipq rf~o²q retĀxf ,riĺкfq riĺ 94 Zspx-2 Riqywf qfx y~iqrĀrf2
24. RiglvĀrĀ2
25. Glv«rĀr tvsx tvsrioryxf tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxkfq riĺ 94 q q2
26. Glv«rĀr tvsx tvsrioryxf tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxkfq riĺ 56 q q2
27. Glv«rĀr tvsx tvsrioryxf tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxkfq riĺ 609 q q2
28. Glv«rĀr tvsx tvsrioryxf tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxkfq riĺ 5 q q2
29. Glv«rĀr tvsx zrioryxf tvegly2
30. EfwspyxrĀ glv«rĀr tvsx zrioryxf tvegly2
31. RiglvĀrĀ2
32. Glv«rĀr tvsx wzmp²qy teh«rf oetio zsh}2
33. Glv«rĀr tvsx teh«rf zsh} w qe|iq«prfq wopsriq 59à2
34. Glv«rĀr tvsx hiкx2
35. Glv«rĀr tvsx wx'lfoerff zshĀ2
36. Glv«rĀr tvsx xv}woerff zshĀ2
37. Glv«rĀr tvsx wprĀ xv}woerff zshĀ2
38. Glv«rĀr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lirf2
39. Glv«rĀr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lirf2
40. T'lfwxvsi rirf zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsi~spэrfq qexiv«piq2
41. Ts~s0 rifi~tiэf ~eweĺirf ipioxvmgoĹq tvsyhiq2
42. Rihfzixi wi t'lfqs hs wzĀxipr²ls ~hvsi2

SK 1 SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞen iy wopehy w iyvstwoiq wikyvrswriq wxerhevhiqe IR :4 9=<152
2. Szen yviΞen wi riwqi shpekexi ~enihrs w oyârtiq sxtehsq2 Y zi~i tvmoytperne xveĺmxi irjsvqegmi sh psoepril zpewxi2
3. Tviqe tvstwnqe irwxepegmy xvife sfezmx ozepĂgmveri ipioxvmэev2
4. Eosni zerwoi retsrri oefip sкxiâir0 mwxi qsve ~eqmirmxi mwopyэizs tvsi~zsΞeэ0 xvkszeg ipi ozepĂg-veri ipioxvmэev2
5. Yzmio mwopyэxi wxvyrs reteneri tvmi tsэixoe irwxepegmi ipi fips osni zwwxi shvĺezerne ipi tstvezne-rne yviΞene2
6. Yvihen iqe hipszi osm qsky stiâ2
7. Wzeoi qexivmep ~elxmize wtigĂэori hipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvmwxxi zmoi i xtpe tvmopehri ~e qexivmep re osm wy tvmэzкâirn2 Hswxezpirn hipszn qsky fmx ritvmopehrn2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos fm wi n~fnikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞen osm wi qsĺi irwxepvexi mwopyэizs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rni tskshre ~e n~vezry ykvehrny re rsvqeprs ~eteprzmq tszvkmreqe2
12. YviΞen osm qsĺi fm ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞen osm qsĺi fm ykveΞir weqs re ~ihy2
14. Xiĺnrewznixpmoiqsvefmtshvĺere pergiq2 Tshiwxi ipioxvmэrioefip0 re reэn he fyhi hym sh lanca.
15. Osvmwxxi mwopyэizs Íevypi we zspxeĺsq osne rni ziâe sh re~reэirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevypi i swzmixpirsk sfnioxe hvĺixi yzmio qirnqeprymkyvry yhepirswx0 oes кxs ni xs tvoe~ers re wpigi2 Eos wi qirnqepre yhepirswx ri tsкxyni0 Íevype qsĺi n~e~zex tsĺev2
17. Weqs~ekxxre Íevype2 Osvmwxxi weqs Íevypi s~reэiri sziq ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky fm neos zvyâi2 Tvmэioexi he wi slpehi tvmi ~eqnirni2
18. Eosni wkyvrswrs wxeops retyoryxs ipi ve~fnirs0 mwxs qsve fm shqel ~eqnirnirs2 Osvmwxxi weqs vi~ivzri hipszi osm wy ywopeΞiri w tvstwnqe2
19. I~zsv wznixpswx we hishsq fpiwoepgsq ,PIH- rwy ~eqnirmzi2 Riqsnxi vewxezpexi tvsn~zsh niv hishi qsky sкxixmx soi2 Riqsnxi yverexi y zshy2 Sfvmкxi zpeĺrsq ovtsq i n~fnikezexi ieoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞen iqe swkyveэ2 Eos wi Íevypmge ri tep0 ~eqnirmxi swkyveэ2
21. Wkyvrswre ipioxviэre opewe I ~ene qэire ni kpezrsq ipioxvmэrsq n~spegmsq i hshexrsq ~eкxmxrsq zshэiq ,y~iqpirniq- wtsnirsk re qixepry wxvyoxyvy wznixpmoi2 Y~iqpirni ni sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxviэre opewe II ~ene qэire ni kpezrsq ipioxvmэrsq n~spegmsq i hzswxvyosq ipi tsэeersq n~spegmsq2 Y~iqpirni rni ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxviэre opewe III ~ene qэire ni retenerniq rwoiq retsnqe ,rnĺnq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirni rni ristlshrs2
24. Rni ~eкxmâir
25. ^ekxmâir sh tvshsve эzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâmq sh 94 q q2
26. ^ekxmâir sh tvshsve эzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâmq sh 56 q q2
27. ^ekxmâir sh tvshsve эzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâmq sh 609 q q2
28. ^ekxmâir sh tvshsve эzwxl sfnioexe w tvsqnivsq ziâmq sh 5 q q2
29. ^ekxmâir sh tvshsve tvekmri2
30. Tsxtyrs ~ekxmâir sh tvshsve tvekmri2
31. Rni ~ekxmâir
32. ^ekxmâirs sh zivxioeprsk tehe oetmzshi2
33. ^ekxmâirs sh tehe zshi tsh qeownqeprnq zivxioeprnq rekmfsq hs 59Å2
34. ^ekxmâirs sh oki2
35. ^ekxmâirs sh twoerne zshi2

36. ^ekxmâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxmâirs sh neoil zshirnl qpe~sze2
38. ^ekxmâirs osh tvnziqirsk yverneme2
39. ^ekxmâirs osh hyml yverneme2
40. YviΞen rni tsksher tsovzerny xstpmworiq n~spegmworiq qexivmepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirı2

PX 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqmrehs nyrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqmre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvmhehiw psgemw teve irjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs irhmgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigĂgew0 e irwxepe±¯s hizi wiv jimxe tsv yq ipixvmgmwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxmziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxmxyfhs i|gpywmzeqirxi tips jefvmgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvmgmwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu-tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivmep i|iki ti±ew hi qsrxeki q iwtigĂgew2 Yxmp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivmep esw uyemw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrighew tshiq r¯s wiv ih½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv irwxepehs iq eqfmirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvmehs teve s irgewxvi iq wytivjfgmiw rsvqepqirxi mrăeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² ih½ris teve e irwxepe±¯s hmvixe wsfvi wytivjfgmiw rsvqepqirxi mrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvmgs hi jsvqe uyi wine mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgme uyi r¯s wytivi e tsx´rgme mrhmgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs myqmrehs0 e hmwx-rgme qfrmqe hi wikyver±e mrhmgehe rs fgsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq mrg´rhms wi e hmwx-rgme qfrmqe r¯s jsv viwtimxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxmp~ev etirew p-qtehew mrhmgehew gsq iwxi wfqfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qymxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxmxyf1pew0 iwtivev uyi iwjviiq2
18. Wi yq zmhvs hi wikyver±e iwxmziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxmxyfhs iqihmexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqmrswe gsq hfshsw iqmwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxmxyfziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hfshsw tshiq herĂgev sw spls2 R¯s qivkylev iq «kye2 Piq tev gsq yq ters Àqmhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuymtehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxmxyv s jywfzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe-pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvmkex»vme2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvmge keverxmhe tipe epmqirxe±¯s gsq xirw¯s fem|fwwmqe ,mrjivmsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hm-qixvs wytivmsv e 94 q q2
26. Tvsxikmhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hm-qixvs wytivmsv e 56 q q2
27. Tvsxikmhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hm-qixvs wytivmsv e 609 q q2
28. Tvsxikmhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hm-qixvs wytivmsv e 5 q q2
29. Tvsxikmhs gsrxve e irxvehe hi tsime2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsime2
31. Não protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve e uyihe zivxmgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikmhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq mrgpme±¯s q«|mqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikmhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikmhs gsrxve iexsw hi «kye2
37. Tvsxikmhs gsrxve iexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikmhs gsrxve e iqiw¯s xiq tsv«vme2
39. Tvsxikmhs gsrxve e iqiw¯s tvsps rkehe2
40. Etevipls r¯s ih½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivmep xivqmgeqirxi mwsperxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqmrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2